



INTERNASJONAL BEGRENSET GARANTI AVARA ALARMSYSTEM

Norsk / Norwegian
www.avara.no

Dette produktet kan repareres av AVARA i og etter garantiperioden på to år. Tilbehør, slitedeler og utskiftbare deler til sluttbruker kan kjøpes som beskrevet på AVARAs nettsider, forutsatt at de er tilgjengelig lokalt. www.avara.no

Garanti

AVARA alarmsystem garanteres mot enhver produksjonsfeil i materialer eller utførelse under garantiperioden på to år, i de land hvor produktet selges, med start fra den opprinnelige kjøpsdatoen eller leveringsdato. Den internasjonale produktgarantien dekker alle direkte kostnader knyttet til utbedring av beviselig defekte produkter, i form av reparasjon eller utskifting av alle defekte deler samt nødvendig arbeid, slik at de samsvarer med de opprinnelige produktspesifikasjonene. AVARA kan selv velge å tilby et tilsvarende eller bedre erstatningsprodukt i stedet for å reparere et defekt produkt. AVARAs eneste forpliktelse og kundens eneste løsning er i henhold til denne garantien begrenset til slik reparasjon eller utskifting.

Vilkår og begrensninger

AVARA forplikter seg ikke til å reparere eller erstatte produkter som leveres inn uten vedlagt, gyldig kjøpsbevis. Produktet kan innleveres personlig eller sendes forsvarlig pakket som rekommandert post (eller tilsvarende) til AVARA. Riktig postadresse kan også fås ved å ringe telefonnummeret som er oppført på AVARA sine hjemmesider. For å kunne tilby best mulig etter-salg service og kontinuerlig forbedre kundetilfredsheten, kan det hende at AVARA sender en tilfredshetsundersøkelse til kunder som har hatt sitt produkt reparert eller skiftet ut av AVARA. Denne garantien dekker produkter som er kjøpt og brukt til private formål og dekker ikke skader som kan oppstå som følge av feilaktig bruk, uaktsomhet, manglende overholdelse av AVARAs brukerveiledning, uautorisert reparasjon av produktet, defekt pakning av eieren eller feil håndtering av transportører. Den dekker heller ikke vanlig slitasje, vedlikehold eller utskifting av slitedeler og batterier, eller noe av følgende:

- skader eller svekket funksjon på grunn av feil spenning eller frekvens som opplyst på produktets spesifikasjon
- ulykker som brann, flom osv.
- mekanisk skade, eller overbelastning
- vann eller støv som trenger inn i produktet
- bruk i profesjonelt eller kommersielt øyemed.
- skader som følge av lynnedslag eller overspenning

Kundens lovfestede rettigheter

AVARAs internasjonale garanti har ingen innvirkning på kundens lovfestede rettigheter, eller på rettigheter som ikke kan ekskluderes eller begrenses. Den har heller ingen innvirkning på kundens rettigheter overfor forhandleren som solgte produktet. Garantien gir kunden spesifikke juridiske rettigheter, og kunden kan også ha andre juridiske rettigheter som varierer mellom ulike stater og land. Kunden kan hevde slike rettigheter etter eget skjønn.

For produkter som er kjøpt i et annet land enn der produktet brukes, kan reparasjonsprosessen ta lengre tid hvis produktet ikke er solgt lokalt av AVARA. I tilfeller der produktet ikke kan repareres i det nye landet, er AVARAs internasjonale garanti begrenset til erstatning i form av et liknende produkt eller et annet produkt til samme pris, såfremt dette er mulig. Oppbevar dette dokumentet, hvis du ønsker å gjøre et krav under garantien.



INTERNATIONELL BEGRÄNSAD GARANTI FÖR AVARA LARMSYSTEM

Svenska/Swedish
www.avara.no

Denna produkt kan repareras av AVARA under och efter garantiperioden på två år.
Tillbehör, slitdelar och utbytesdelar avsedda för slutanvändaren kan köpas enligt beskrivningen på AVARAs webbplats, förutsatt att de är tillgängliga lokalt. www.avara.no

Garanti

AVARA-larmsystem garanteras i de länder där produkten säljs, avseende fel i material eller tillverkning, under en period av två år räknat från det ursprungliga inköps- eller leveransdatumet. Den internationella produktgarantin täcker alla direkta kostnader relaterade till reparation av bevisligen defekta produkter, i form av reparation eller byte av alla defekta delar samt nödvändigt arbete, så att produkten återställs till sina ursprungliga specifikationer. AVARA kan välja att erbjuda en liknande eller bättre ersättningsprodukt i stället för att reparera en defekt produkt. AVARAs enda skyldighet och kundens enda rättighet i enlighet med denna garanti utgörs av sådan reparation eller sådant utbyte.

Villkor och begränsningar

AVARA förbinder sig inte att reparera eller byta ut produkter som lämnas in utan bifogat giltigt inköpsbevis. Produkten kan lämnas in personligen eller skickas väl förpackad som rekommenderad post (eller motsvarande) till AVARA. Gällande postadress kan erhållas genom att ringa det telefonnummer som anges på AVARAs webbplats. För att kunna erbjuda bästa möjliga kundservice och ständigt förbättra kundnöjdheten kan AVARA skicka en kundnöjdhetsenkät till kunder som har fått en produkt reparerad eller utbytt av AVARA. Denna garanti täcker produkter som köpts och använts för privata ändamål. Den täcker inte skador som har uppstått på grund av felaktig användning, oaksamhet, bristande efterlevnad av AVARAs bruksanvisning, obehörig reparation av produkten, bristande emballering av ägaren eller felaktig hantering av transportföretag. Det täcker inte heller normal förslitning, underhåll, utbyte av slitdelar och batterier, eller något av följande:

- skador eller försämrad funktion på grund av anslutning till annan spänning eller frekvens än vad som anges i produktspecifikationen
- olyckor som brand, översvämning etc.
- mekanisk skada eller överbelastning
- vatten eller damm som tränger in i produkten
- användning för yrkesmässigt eller kommersiellt ändamål
- skador på grund av blixtnedslag eller överspänning.

Kundens lagstadgade rättigheter

AVARAs internationella garanti påverkar inte kundens lagstadgade rättigheter eller rättigheter som inte kan uteslutas eller begränsas. Det påverkar inte heller kundens rättigheter gentemot återförsäljaren som sålde produkten. Garantin tillförsäkrar kunden specifika juridiska rättigheter. Kunden kan därutöver ha andra juridiska rättigheter som varierar mellan olika stater och länder. Kunden kan göra anspråk på sådana rättigheter efter eget gottfinnande.

För produkter som köps i ett annat land än där produkten används kan reparationsprocessen ta längre tid om produkten inte säljs lokalt av AVARA. I fall då produkten inte kan repareras i det aktuella landet begränsas AVARAs internationella garanti till kompensation i form av en liknande produkt eller en annan produkt till samma pris, om detta är möjligt. Spara detta dokument om du vill göra anspråk på garantin.



INTERNATIONAL BEGRÆNSET GARANTI AVARA ALARMSYSTEM

Dansk / Danish
www.avara.no

Dette produkt kan repareres af AVARA under og efter garantiperioden på to år. Tilbehør, sliddele og dele, der kan udskiftes af slutbruger kan købes som beskrevet på AVARA's website, forudsat at de er tilgængelige lokalt. www.avara.no

Garanti

AVARA alarmsystem er dækket af garantien mod fabrikationsfejl i materialer eller udførelse i henhold til garantiperioden på to år i de lande, hvor produktet sælges, gældende fra den oprindelige købs- eller leveringsdato. Den internationale produktgaranti dækker alle direkte omkostninger i forbindelse med reparation af påviseligt defekte produkter i form af reparation eller udskiftning af alle defekte dele samt nødvendigt arbejde for at overholde de oprindelige produktspecifikationer. AVARA kan vælge at tilbyde et tilsvarende eller bedre erstatningsprodukt i stedet for at reparere et defekt produkt. AVARA's eneste forpligtelse og kundens eneste afhjælpning er i henhold til denne garanti begrænset til en sådan reparation eller udskiftning.

Vilkår og begrænsninger

AVARA forpligter sig ikke til at reparere eller udskifte produkter, der leveres uden det vedlagte, gyldige købsbevis. Produktet kan indleveres personligt eller sendes forsvarligt pakket som rekommenderet post (eller tilsvarende) til AVARA. Den korrekte postadresse kan også fås ved at ringe til det telefonnummer, der er angivet på AVARA's hjemmesider. For at kunne tilbyde den bedst mulige eftersalgsservice og løbende forbedre kundetilfredsheden kan AVARA sende en tilfredshedsundersøgelse til kunder, der har fået deres produkt repareret eller udskiftet af AVARA. Denne garanti dækker produkter, der er købt og anvendt til private formål, og dækker ikke skader, der kan opstå som følge af forkert brug, forsømmelighed, manglende overholdelse af AVARA's brugervejledning, uautoriseret reparation af produktet, ejers defekte indpakning eller fragtfirmas fejlbehæftede håndtering. Den dækker heller ikke almindelig slitage, vedligeholdelse eller udskiftning af sliddele og batterier eller noget af det følgende:

- beskadigelse eller nedsat funktion pga. forkert spænding eller frekvens som angivet i produktspecifikationen
- ulykker som brand, oversvømmelse osv.
- mekanisk beskadigelse eller overbelastning
- vand eller støv, der trænger ind i produktet
- anvendelse til professionelle eller kommercielle formål
- skader forårsaget af lynnedslag eller overspænding.

Kundens lovmæssige rettigheder

AVARA's internationale garanti har ingen indvirkning på kundens lovmæssige rettigheder eller på rettigheder, der ikke kan udelukkes eller begrænses. Den har heller ingen indvirkning på kundens rettigheder over for forhandleren, som solgte produktet. Garantien giver kunden specifikke juridiske rettigheder, og kunden kan også have andre juridiske rettigheder, der varierer fra land til land. Kunden kan gøre krav på sådanne rettigheder efter eget skøn.

For produkter, der er købt i et andet land end det land, hvor produktet anvendes, kan reparationsprocessen tage længere tid, hvis produktet ikke er blevet solgt lokalt af AVARA. I de tilfælde, hvor produktet ikke kan repareres i det nye land, er AVARA'S internationale garanti begrænset til erstatning i form af et tilsvarende produkt eller et produkt til samme pris, hvis det er muligt. Opbevar dette dokument, hvis du ønsker at fremsætte et krav under garantien.



AVARA-HÄLYTYSJÄRJESTELMÄN KANSAINVÄLINEN RAJOITETTU TAKUU

Suomi / Finnish
www.avara.no

AVARA voi korjata tämän tuotteen kahden vuoden takuuajana ja sen jälkeen. Kuluttajille tarkoitettuja lisävarusteita, kulutusosia ja varaosia voi ostaa AVARAN verkkosivuilla kuvatulla tavalla, mikäli niitä on saatavilla paikallisesti. www.avara.no

Takuu

AVARA-hälytysjärjestelmän takuu on voimassa materiaali- tai valmistusvirheiden varalta kahden vuoden ajan alkuperäisestä osto- tai toimituspäivästä alkaen niissä maissa, joissa tuotetta myydään. Kansainvälinen tuotetakuu kattaa kaikki välittömät kustannukset, jotka liittyvät todistetusti viallisten tuotteiden korjaamiseen. Tämä takuu sisältää tuotteiden korjauksen tai viallisten osien vaihdon sekä tarvittavan työn, jotta tuote on jälleen alkuperäisten tuotemäärittysten mukainen. AVARA voi myös tarjota samanlaisen tai paremman korvaavan tuotteen viallisten tuotteen korjaamisen sijaan. AVARAN ainoa velvollisuus ja asiakkaan ainoa tämän takuun mukainen oikeussuoja rajoittuu edellä olevan kuvauksen mukaiseen korjaukseen tai tuotteen vaihtamiseen.

Ehdot ja rajoitukset

AVARA ei sitoudu korjaamaan tai korvaamaan toimitettuja tuotteita ilman mukana toimitettua kelvollista ostotodistusta. Tuote voidaan toimittaa henkilökohtaisesti tai lähettää huolellisesti pakattuna kirjattuna kirjeenä (tai vastaavana) AVARALLE. Oikean postiosoitteen saa myös soittamalla AVARAN verkkosivuilla olevaan puhelinnumeroon. AVARA haluaa tarjota parasta myynnin jälkeistä palvelua ja parantaa asiakastytyväisyyttä jatkuvasti, ja sen vuoksi AVARA saattaa lähettää tyytyväisyyskyselyn asiakkaille, jotka ovat korjauttaneet tai vaihtaneet AVARAN tuotteita. Tämä takuu kattaa yksityiskäyttöön ostettuja ja käytettyjä tuotteita, mutta se ei kata vahinkoja, jotka voivat johtua virheellisestä käytöstä, huolimattomuudesta, AVARAN käyttöoppaan noudattamatta jättämisestä, tuotteen luvattomasta korjauksesta, omistajan tekemästä virheellisestä pakkauksesta tai kuljettajien aiheuttamasta virheellisestä käsittelystä. Se ei myöskään kata tavanomaista kulumista, kulutusosien ja akkujen kunnossapitoa tai vaihtoa. Lisäksi takuu ei kata seuraavia:

- vauriot tai toimintahäiriöt, jotka johtuvat tuotetiedoissa ilmoitetuista arvoista poikkeavasta virheellisestä jännit teestä tai taajuudesta
- onnettomuudet, kuten tulipalot, tulvat jne.
- mekaaninen vaurio tai ylikuormitus
- tuotteeseen tunkeutunut vesi tai polvy
- ammatti- tai kaupallinen käyttö
- salamaniskuista tai ylijännitteestä johtuvat vauriot

Asiakkaan lakisääteiset oikeudet

AVARAN kansainvälisellä takuulla ei ole vaikutusta asiakkaan lakisääteisiin oikeuksiin tai sellaisiin oikeuksiin, joita ei voida sulkea pois tai rajoittaa. Takuulla ei ole myöskään vaikutusta asiakkaan oikeuksiin tuotteen myyntyyttä vähittäismyymää kohtaan. Takuu tarjoaa asiakkaalle erityiset lailliset oikeudet, ja asiakkaalla voi olla myös muita laillisia oikeuksia, jotka vaihtelevat maittäin. Asiakas voi käyttää näitä oikeuksia oman harkintansa mukaan.

Muista kuin tuotteen käyttömaasta ostettujen tuotteiden korjausprosessi voi kestää kauemmin, mikäli AVARA ei myy tuotetta paikallisesti. Tapauksissa, joissa tuotetta ei voida korjata uudessa maassa, AVARAN kansainvälinen takuu rajoittuu tuotteen korvaamiseen vastaavanlaisella tuotteella tai muulla samanhintaisella tuotteella, mikäli se on mahdollista. Säilytä tämä asiakirja, jos haluat tehdä takuuvaatimuksen.



INTERNATIONAL LIMITED WARRANTY – AVARA ALARM SYSTEM

Engelsk / English
www.avara.no

This product can be repaired by AVARA throughout and after the two-year warranty period. Accessories, wear parts and user-replaceable parts can be bought as described on AVARA's website (provided it is available locally). www.avara.no

Warranty

In the countries in which it is sold, the AVARA alarm system has a two-year warranty in respect of any production defects (materials or execution). This runs from the original purchase or delivery date. For demonstrably defective products, the international product warranty covers all direct costs associated with rectification (i.e. repair or replacement of all defective parts and the work connected therewith) in order to match the original product specifications. Instead of repairing a defective product, AVARA can itself choose to offer an equivalent or better replacement product. Under this warranty, AVARA's only obligation and the customer's only remedy are limited to such repair or replacement.

Terms, conditions and limitations

AVARA does not undertake to repair or replace products returned without valid proof of purchase. Products can be returned in person or sent, properly packaged, via registered post (or equivalent) to AVARA. If necessary, the relevant postal address can be found by telephoning the number given on AVARA's website. To be able to offer the best possible after-sales service and continuously improve customer satisfaction, AVARA may send a satisfaction questionnaire to customers who have had their product repaired or replaced by AVARA. This warranty covers products purchased and used for private purposes. It does not cover damage that may result from incorrect use, carelessness, poor compliance with AVARA's user instructions, unauthorised repair of the product, defective packing by the owner or incorrect handling by a carrier. It also does not cover normal wear, servicing or replacement of wear parts and batteries, or any of the following:

- damage or lost/reduced functionality owing to use at a voltage and/or frequency other than that in the product's specification;
- accidents such as fires, floods, etc.;
- mechanical damage or overload;
- water or dust getting into the product;
- use for professional or commercial purposes;
- damage resulting from lightning strike or overvoltage.

The customer's statutory rights

AVARA's international warranty does not affect the customer's statutory rights or rights that cannot be excluded or limited. Nor does it affect the customer's rights in relation to the retailer who sold the product. This warranty gives the customer specific rights. The customer may also have other legal rights. These latter may vary between regions and countries. The customer can exercise these rights at his/her discretion.

For products bought in a country other than that in which they are used, the repair process may take longer if said products are not sold locally by AVARA. In the event that a product cannot be repaired in the new country, AVARA's international warranty is limited to compensation in the form of, insofar as is possible, a similar product or another product of the same price. For any claim under the warranty, please save this document.



INTERNATIONALE BEPERKTE GARANTIE VOOR AVARA ALARMSYSTEMEN

Nederlands / Dutch
www.avara.no

Dit product kan tijdens en na de garantieperiode van twee jaar door AVARA worden gerepareerd. Accessoires, slijtdelen en vervangingsonderdelen bestemd voor de eindgebruiker kunnen worden gekocht zoals beschreven op de AVARA-website, mits ze ter plaatse beschikbaar zijn. www.avara.no

Garantie

AVARA alarmsystemen worden in de landen waar het product wordt verkocht, gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van twee jaar vanaf de oorspronkelijke datum van aankoop of levering. De internationale productgarantie dekt alle directe kosten in verband met de reparatie van aantoonbaar defecte producten, in de vorm van reparatie of vervanging van alle defecte onderdelen alsmede van noodzakelijke arbeid, zodat het product weer aan de oorspronkelijke specificaties beantwoordt. AVARA kan ervoor kiezen een soortgelijk of beter vervangend product aan te bieden in plaats van een defect product te repareren. De enige verplichting van AVARA en het enige recht van de klant onder deze garantie bestaat in een dergelijke reparatie of vervanging.

Voorwaarden en beperkingen

AVARA verplicht zich niet tot het repareren of vervangen van producten die zonder geldig aankoopbewijs worden ingeleverd. Het product kan persoonlijk worden ingeleverd of aangetekend (of daaraan gelijkgesteld) en goed verpakt aan AVARA worden toegezonden. Het actuele postadres kunt u opvragen door het telefoonnummer op de website van AVARA te bellen. Om de best mogelijke klantenservice te bieden en de klanttevredenheid voortdurend te verbeteren, kan AVARA een klanttevredenheidsonderzoek sturen naar klanten die een product door AVARA hebben laten repareren of vervangen. Deze garantie heeft betrekking op producten die voor privédoeleinden zijn gekocht en gebruikt. Hij dekt geen schade die is veroorzaakt door verkeerd gebruik, onachtzaamheid, niet-naleving van de gebruiksaanwijzing van AVARA, onbevoegde reparatie van het product, ondeugdelijke verpakking door de eigenaar of onjuiste behandeling door transportbedrijven. Hij dekt evenmin normale slijtage, onderhoud, vervanging van slijtdelen en batterijen, of een van de volgende zaken:

- schade of verslechterd functioneren door aansluiting op een andere spanning of frequentie dan die welke in de productspecificatie is aangegeven;
- schade door gebeurtenissen als brand, overstroming etc.;
- mechanische schade of overbelasting;
- water of stof die het product binnendringen;
- gebruik voor beroepsmatige of commerciële doeleinden;
- schade door blikseminslag of stroompieken.

De wettelijke rechten van de klant

De internationale garantie van AVARA doet geen afbreuk aan de wettelijk vastgelegde rechten van de klant of aan rechten die niet kunnen worden uitgesloten of beperkt. Hij is evenmin van invloed op de rechten van de klant jegens de detailhandelaar die het product heeft verkocht.

De garantie geeft de klant specifieke juridische rechten. Daarnaast kan de klant andere juridische rechten hebben die van staat tot staat en van land tot land verschillen. De klant kan dergelijke rechten naar eigen goeddunken opeisen.

Voor producten die in een ander land zijn gekocht dan waar het product wordt gebruikt, kan het reparatieproces langer duren als het product niet lokaal door AVARA wordt verkocht. In gevallen waarin het product niet in het betrokken land kan worden gerepareerd, is de internationale garantie van AVARA beperkt tot compensatie in de vorm van een soortgelijk product of een ander product van dezelfde prijs, indien mogelijk. Bewaar dit document als u een beroep wilt doen op de garantie.



GARANTIE INTERNATIONALE LIMITÉE SUR LES SYSTÈMES D'ALARME AVARA

Français / French

www.avara.no

Ce produit peut être réparé par AVARA pendant et après la période de garantie de deux ans. Les accessoires, consommables et pièces de rechange destinés à l'utilisateur final peuvent être achetés selon la description figurant sur le site Internet d'AVARA, à condition qu'ils soient disponibles localement. www.avara.no

Garantie

Les systèmes d'alarme AVARA sont garantis dans les pays où les produits sont commercialisés, contre les défauts de matériaux ou de fabrication, pendant une durée de deux ans à compter de la date de l'achat ou de la livraison d'origine. La garantie internationale du produit couvre tous les coûts directs liés à la réparation de produits manifestement défectueux, sous la forme d'une réparation ou d'un remplacement de toutes les pièces défectueuses, ainsi que la main d'œuvre nécessaire, de sorte que le produit retrouve ses spécifications d'origine. AVARA est libre de proposer un produit de remplacement similaire ou supérieur plutôt que de réparer un produit défectueux. La seule obligation d'AVARA et le seul droit du client en vertu de cette garantie sont la réparation ou un tel remplacement.

Termes et limitations

AVARA ne s'engage pas à réparer ou à remplacer les produits retournés sans justificatif d'achat valide joint. Le produit peut être remis en mains propres ou envoyé, correctement emballé en courrier recommandé (ou équivalent), à AVARA. Pour obtenir l'adresse postale valable, composer le numéro de téléphone indiqué sur le site Internet d'AVARA. Afin d'offrir le meilleur service à la clientèle possible et d'améliorer continuellement la satisfaction du client, AVARA a la possibilité d'envoyer une enquête de satisfaction de la clientèle aux clients qui ont fait réparer ou remplacer un produit par AVARA. Cette garantie couvre les produits achetés et utilisés à des fins privées. Elle ne couvre pas les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, du non-respect des instructions d'utilisation d'AVARA, d'une réparation non autorisée du produit, d'un emballage mal réalisé par le propriétaire ou d'une mauvaise manipulation par le transporteur. Elle ne couvre pas non plus l'usure normale, l'entretien, le remplacement de pièces d'usure et de batteries, ni l'un des éléments suivants :

- dommage ou fonctionnement altéré dû au raccordement à une tension ou à une fréquence autre que celle spécifiée dans les caractéristiques du produit;
- accidents tels qu'incendie, inondation, etc.;
- dommage mécanique ou surcharge;
- pénétration d'eau ou de poussière dans le produit;
- utilisation à des fins professionnelles ou commerciales;
- dommages dus à la foudre ou à une surtension

Droits légaux du client

La garantie internationale d'AVARA n'a pas d'incidence sur les droits légaux du client ou des droits ne pouvant pas être exclus ni limités. Elle n'affecte pas non plus les droits du client vis-à-vis du revendeur ayant commercialisé le produit.

La garantie assure au client des droits juridiques spécifiques. Le client peut en outre avoir d'autres droits juridiques qui varient selon les états et les pays. Le client peut revendiquer ces droits selon sa propre appréciation.

Pour les produits achetés dans un autre pays que celui où le produit est utilisé, le processus de réparation peut prendre plus de temps si le produit n'est pas commercialisé localement par AVARA. Si le produit ne peut pas être réparé dans le pays en question, la garantie internationale d'AVARA se limite à une compensation sous la forme d'un produit similaire ou d'un autre produit au même prix, si cela est possible. Si vous souhaitez vous prévaloir de la garantie, veuillez conserver ce document.